

LAZER[®]

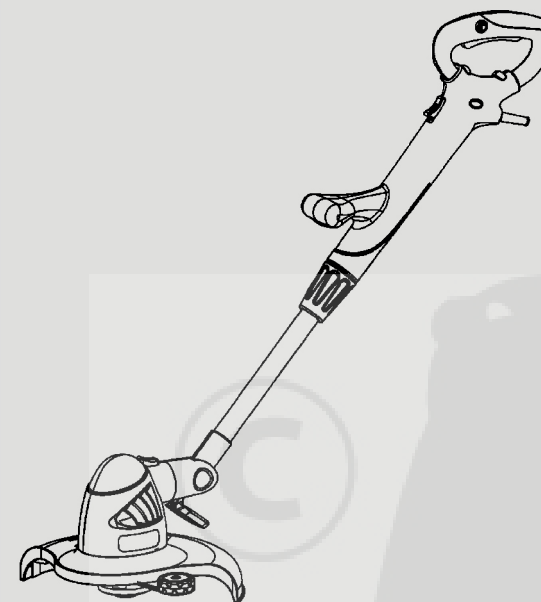
EuroGarden SA

Sint-Truidensesteenweg 252
3300 Tienen
Belgium

Tel: 016/80.54.39 - Fax: 016/80.54.38
info@eurogarden.be
www.eurogarden.be


LAZER[®]

**Coupe-bordures / Taille-bordures
Manuel d'Instructions**



Modèle: LZ TR550










CE  Bj:2008

 Merci de lire attentivement les instructions et assurez-vous de bien les comprendre avant d'utiliser cette machine, et conservez ce manuel pour toute référence future. Ce manuel contient d'importantes informations concernant la SECURITE, l'ASSEMBLAGE, le FONCTIONNEMENT, la MAINTENANCE et le DEPANNAGE

 AVERTISSEMENT: ce symbole indique les précautions de sécurité majeures.

SYMBOLIS

Certains des symboles ci-dessous peuvent être apposés sur votre outil, merci de les étudier et d'en apprendre la signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil de façon plus sûre et plus efficace.

SYMBOLIS	NOM	EXPLICATION
	Marquage CE	Le produit répond aux exigences et aux réglementations définies par la Communauté Européenne (maintenant l'Union Européenne)
	Structure de Classe II	Structure à isolation double
	Label WEEE	ATTENTION! Les outils électriques inutilisables ne font pas partie des déchets domestiques. Ils doivent être déposés à un point de collecte communal dans le cadre d'une élimination respectueuse de l'environnement, conformément aux règlements locaux
	Lire les instructions de l'utilisateur	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit
	Choc électrique!	Retirez immédiatement la fiche de la prise secteur si le câble est endommagé ou coupé
	Ne pas exposer à la pluie	Ne laissez pas votre outil dehors ou exposé à la pluie
	Portez des protections pour les yeux et les oreilles	Pour réduire les risques pour vos yeux, portez des lunettes de protection!
	Indication du niveau de bruit	Votre outil ne produit pas plus de 96dB
	Spectateurs à distance	Maintenez les spectateurs à distance

!!! Avertissement: ne jamais utiliser votre appareil sans le capot de sécurité correctement installé. Le non respect de cette précaution peut entraîner de sérieuses blessures corporelles!!!

TABLE DES MATIERES

SECTION 1 REGLES POUR UN FONCTIONNEMENT SUR.....	3
SECTION 2 IDENTIFICATION GENERALE.....	5
SECTION 3 SPECIFICATIONS.....	5
SECTION 4 INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE.....	6
SECTION 5 DEMARRAGE.....	7
SECTION 6 REGLAGE EN HAUTEUR.....	7
SECTION 7 UTILISATION DU COUPE-BORDURES COMME TAILLE-BORDURES.....	8
SECTION 8 REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU FIL DE COUPE.....	8
SECTION 9 AVANCEMENT DU FIL DE COUPE.....	10
SECTION 10 INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	10
SECTION 11 CABLES D'EXTENSION.....	11
SECTION 12 ELIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT.....	11
SECTION 13 DECLARATION DE CONFORMITE CE.....	12



1. REGLES POUR UN FONCTIONNEMENT SUR

L'objectif des règles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent, nécessitent votre pleine attention et compréhension. Les avertissements de sécurité ne font pas disparaître le danger. Les instructions ou les avertissements qu'ils donnent ne remplacent pas les mesures adéquates de prévention des accidents.



SYMBOLE D'ALERTE DE SECURITE: Il signifie "attention" ou "avertissement" et peut être utilisé avec d'autres symboles ou pictogrammes.



AVERTISSEMENT: Familiarisez-vous avec les commandes et avec l'utilisation correcte de l'équipement .



AVERTISSEMENT: Le non respect d'un avertissement de sécurité peut vous occasionner des blessures graves, ainsi qu'à d'autres personnes. Veuillez toujours suivre les précautions de sécurité pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle. Conservez le manuel de l'utilisateur et relisez-le fréquemment pour assurer un fonctionnement sûr, et informez les autres sur la manière d'utiliser cet outil.



AVERTISSEMENT: Le fonctionnement de n'importe quel outil peut entraîner que des corps étrangers soient projetés dans vos yeux, avec comme conséquence de sérieux dégâts à ceux-ci. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité pourvues d'écrans latéraux et une protection faciale totale si nécessaire. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité à large vision sur des lunettes de vue ou de lunettes de sécurité standards à écrans latéraux.



1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, sauf sous la supervision ou suivant les instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants devront être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Lisez les instructions attentivement.
4. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
5. Avant toute utilisation, vérifiez les câbles d'alimentation et d'extension pour détecter tout signe d'endommagement ou de vieillissement.
6. Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, déconnectez immédiatement le câble d'alimentation, **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT DE DECONNECTER L'ALIMENTATION.**
7. N'utilisez pas le coupe-bordures (taille-bordures) si les câbles sont endommagés ou usés.
8. Avertissement. Les éléments de coupe continuent à tourner après l'arrêt du moteur.
9. Maintenez les câbles d'extension à distance des éléments de coupe.
10. Portez des lunettes ou un masque de protection.

11. Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes ignorant les instructions d'utilisation de l'appareil d'utiliser celui-ci.
12. Arrêtez l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont proches de celui-ci.
13. Utilisez uniquement l'appareil en plein jour ou sous une lumière artificielle suffisante.
14. Avant d'utiliser l'appareil, et après tout impact, recherchez des signes d'usure ou d'endommagement et réparez si nécessaire.
15. N'utilisez jamais l'appareil sans le capot de sécurité ou si ce dernier est endommagé.
16. Gardez en permanence les mains et les pieds à distance des éléments de coupe, et en particulier au moment du démarrage du moteur.
17. Veillez à ne pas vous blesser avec tout dispositif installé pour couper le tronçon de fil. Après avoir tiré un nouveau fil de coupe, toujours replacer l'appareil dans sa position de fonctionnement normale avant de le mettre en marche.
18. N'installez jamais des éléments de coupe métalliques.
19. N'utilisez jamais des pièces ou des accessoires de remplacement qui ne sont pas fournis ou recommandés par le fabricant.
20. Débranchez l'appareil avant tout nettoyage ou toute vérification ou lectures d'informations sur l'appareil, et lorsque vous ne l'utilisez pas.
21. Assurez-vous toujours que les ouvertures de ventilation sont maintenues exemptes de débris.
22. Lorsque des symboles ou des pictogrammes sont présents dans le marquage sur l'appareil, leur signification devra toujours être expliquée.
23. Après l'utilisation, débranchez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
24. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil hors de portée des enfants.
25. Les coupes-bordures fonctionnant sur secteur devront uniquement être réparés par un réparateur autorisé.
26. Les détails de maintenance et de réglage que l'utilisateur peut effectuer sont indiqués.
27. Utilisez uniquement des pièces et des accessoires de remplacement recommandés par le fabricant. Lorsqu'il s'agit de pièces consommables (par exemple, le fil de coupe), le nombre de pièces de remplacement devra être spécifié.

Grâce à la politique continue de perfectionnement de LAZER, les caractéristiques et les spécifications des produits changeront sans notification. Vérifiez les caractéristiques et spécifications actuelles chez votre revendeur LAZER.

2.IDENTIFICATION GENERALE (Fig. 1)

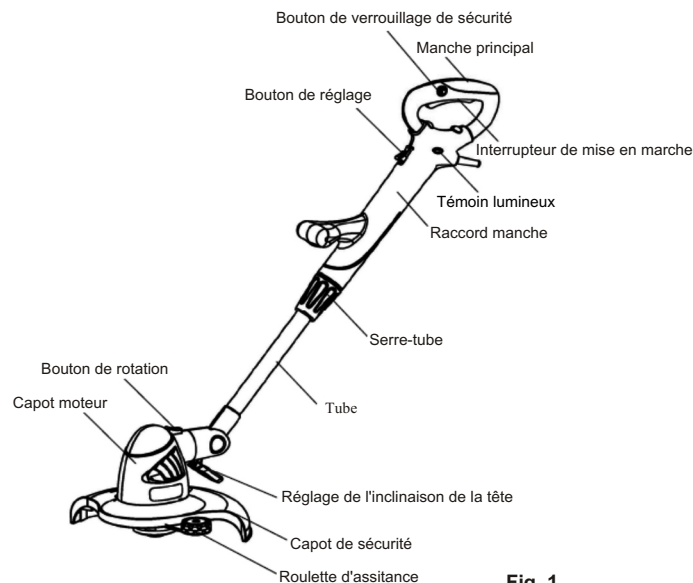


Fig. 1

3.SPECIFICATIONS

Modèle	LZ TR550
Tension nominale:	230/240V~
Fréquence nominale:	50 Hz
Puissance nominale:	500 W
Vitesse de rotation à vide:	8500 min ⁻¹
Largeur de coupe:	320 mm
Calibre du fil:	Ø1,6 mm
Niveau de pression sonore:	74 dB
Niveau de puissance sonore garanti:	96 dB
Système de coupe:	2 fils / type "branchez et utilisez"
Vibration:	1,756 m/s ²
Poids net:	3,0 kg

4.INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Le coupe-bordures est fourni avec plusieurs composants non assemblés. Pour les assembler, procédez comme suit:

Assemblage du capot de sécurité

1) Fixez l'ensemble de roulette d'orientation sur le capot de sécurité (Fig. 2)

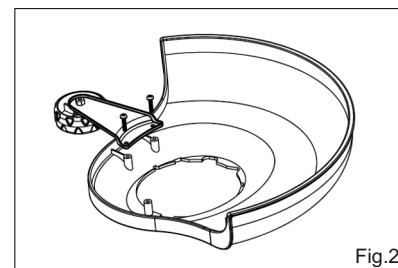


Fig.2

2) Fixez le capot de sécurité sur le boîtier du moteur (Fig. 3a / Fig. 3b)

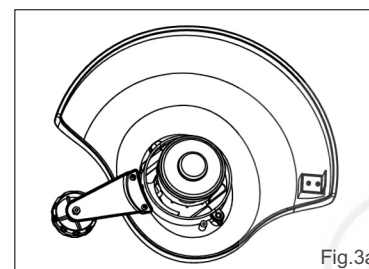


Fig.3a

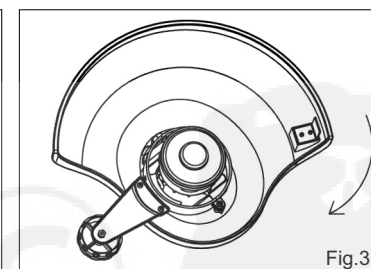


Fig.3b



Avertissement: Veillez à ne pas vous blesser avec tout dispositif installé pour couper le tronçon de fil. Après avoir tiré un nouveau fil de coupe, toujours replacer l'appareil dans sa position de fonctionnement normale avant de le mettre en marche.



Avertissement: N'installez jamais des éléments de coupe métalliques.



Avertissement: N'utilisez jamais l'appareil sans le capot de sécurité correctement installé. Le non respect de cette précaution peut entraîner de sérieuses blessures corporelles.

5. DEMARRAGE

Lorsque le coupe-bordures est activé, le témoin lumineux est allumé (lumière rouge) (Fig. 4)

! Avertissement: Lorsque le coupe-bordures est activé, si l'indicateur lumineux ne s'allume pas, cessez d'utiliser l'appareil pour éviter tout risque.

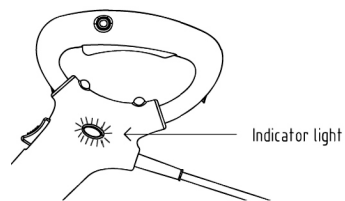


Fig. 4

Témoin lumineux

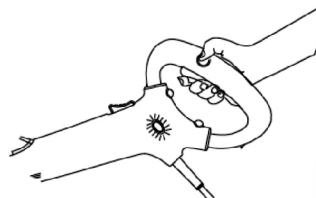


Fig. 5

Saisissez fermement le coupe-bordures sans le laisser toucher l'herbe à couper, appuyez sur le bouton du verrou de sécurité et sur l'interrupteur de mise en marche sur la poignée manuelle supérieure. Pour arrêter le coupe-bordures, relâchez l'interrupteur de mise en marche. (Fig. 5)

! Avertissement: Activez uniquement l'appareil lorsque vos mains et vos pieds se trouvent à une distance de sécurité des éléments de coupe.

6. REGLAGE EN HAUTEUR (Fig. 6a / Fig. 6b)

La hauteur peut être réglée pour s'adapter idéalement à votre taille. Desserrez le serre-tube, réglez-le à la hauteur voulue et ensuite serrez-le.

Le manche télescopique a une longueur maximale de 370 mm et une portée télescopique de 200 mm.

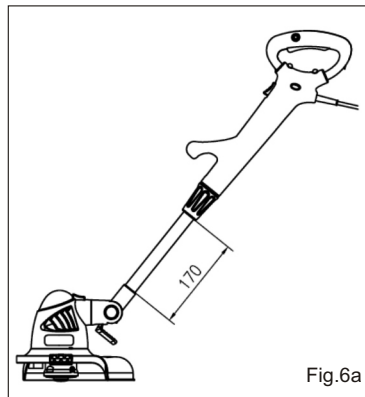


Fig.6a

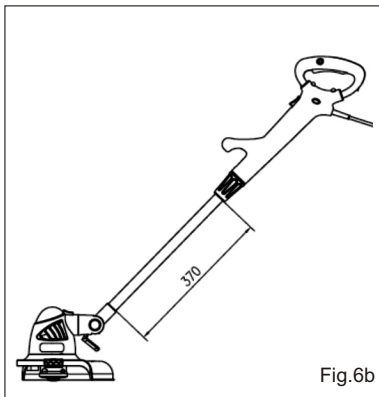


Fig.6b

7. UTILISATION DU COUPE-BORDURES COMME TAILLE-BORDURES

Pour tailler des allées et des chemins, transformez le coupe-bordures en passant du mode "coupe" au mode "taille" de la façon suivante:

! Avertissement: Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant occasionner de sérieuses blessures corporelles, déconnectez toujours le câble électrique avant d'essayer de faire tourner l'arbre.

A: Appuyer sur le bouton de mise en rotation.

(1) Tenez le tube du coupe-bordures avec une main et appuyez sur le bouton de mise en rotation (Fig. 7a).

(2) Tournez le tube de 87° jusqu'à ce qu'il se verrouille dans le mode "taille" (Fig. 7b).

B: Appuyer sur le bouton de réglage

Tenez le manche principal à une main et appuyez sur le bouton de réglage avec l'autre main, ensuite le manche principal peut être tourné le long du guide du manche principal. Il y a au total trois niveaux de réglage de la hauteur (Fig. 7c).

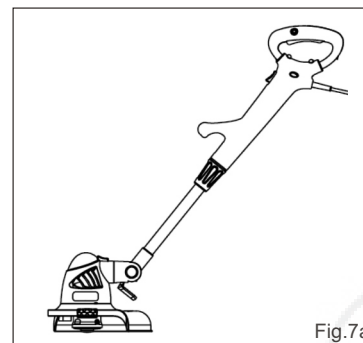


Fig.7a

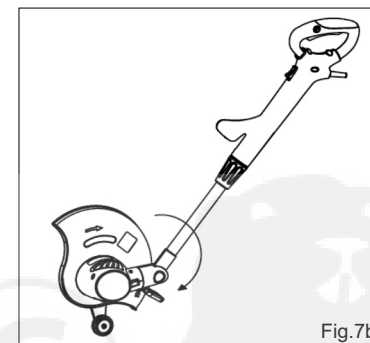


Fig.7b

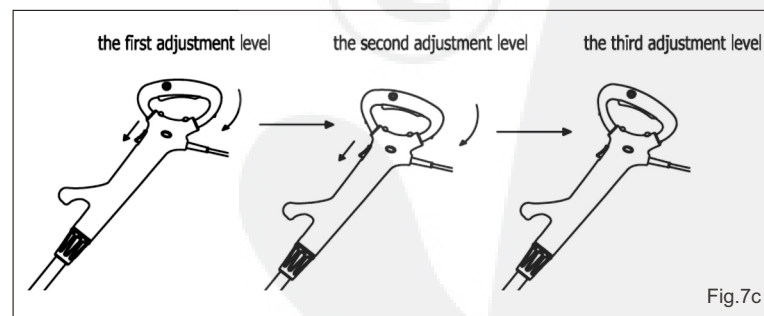


Fig.7c

Premier niveau de réglage Deuxième niveau de réglage Troisième niveau de réglage

8. REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE FIL DE COUPE

Votre coupe-bordures est fourni avec une cartouche de fil de coupe entièrement jetable qui élimine les problèmes de rembobinage du fil de coupe.

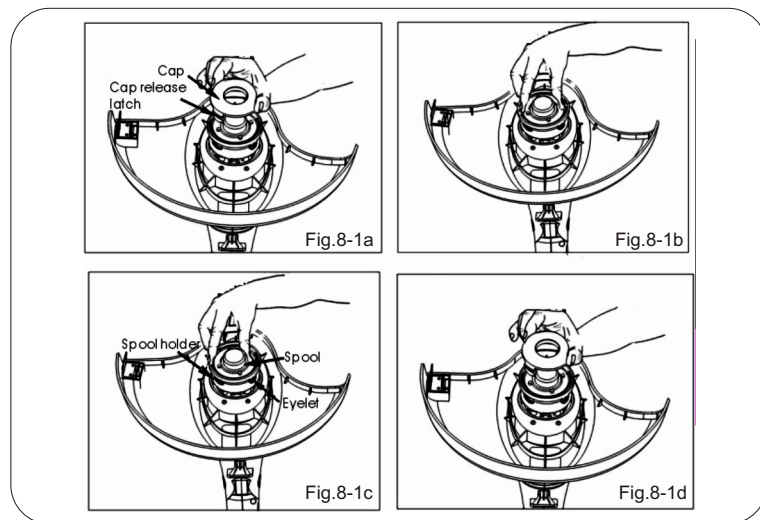
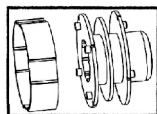


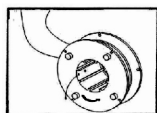
Fig. 8-1a Couvercle - Verrou de libération de couvercle

Fig. 8-1b Porte-bobine - Bobine - Œillet

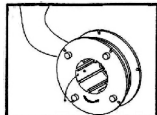
Pour remplacer une cartouche de fil de coupe vide, appuyez à la fois sur le verrou de libération de couvercle et sur le couvercle et sortez-les du porte-bobine (Fig. 8-1a). Retirez ensuite la bobine (Fig. 8-1b). Faites passer les deux extrémités du fil de coupe à travers les œillets du porte-bobine et placez la bobine dans le boîtier (Fig. 8-1c). Pressez le couvercle dans le porte-bobine et bloquez-le en place en serrant le verrou de libération de couvercle (Fig. 8-1d).



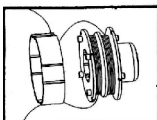
(Fig. 8-2a) Sortez le manchon de la bobine en utilisant un outil, par exemple un tournevis.



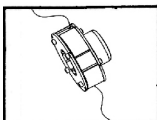
(Fig. 8-2b) Faites passer une extrémité du fil dans l'un des œillets de la bobine, et faites un nœud avec la tête du fil de telle sorte qu'il ne puisse pas sortir du trou. Faites la même chose avec l'autre extrémité.



(Fig. 8-2c) Rembobiner le fil suivant la flèche, ensuite fixez les deux extrémités du fil dans les fentes pour empêcher le fil de sortir.



(Fig. 8-2d) Faites passer les deux extrémités du fil de coupe à travers les œillets du manchon.



(Fig. 8-2e) Disposez le manchon de manière à envelopper la bobine et à couvrir le fil de coupe.

9. AVANCEMENT DU FIL DE COUPE

Des fils de coupe courts ou usés coupent moins efficacement. Pour améliorer son fonctionnement ultérieur, appuyez légèrement le bouton de la bobine sur le sol pendant que le coupe-bordures fonctionne à plein vitesse. Ceci libérera automatiquement une longueur de fil de coupe supplémentaire. La lame du fil de coupe qui est située en dessous du capot coupera automatiquement le fil de coupe à la longueur adéquate pendant le fonctionnement.

REMARQUE: Heurter des objets durs et abrasifs, tels que des clôtures, du béton et des pierres sur et autour de terrains de grande taille peut entraîner la disparition du fil de coupe. Pour en dérouler un nouveau tronçon depuis l'intérieur de la cartouche, il suffit de suivre les instructions simples ci-dessus.

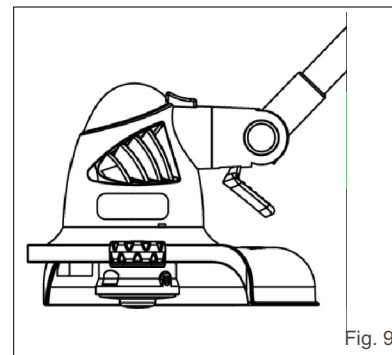


Fig. 9

10. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Démarrez le coupe-bordures avant de vous approcher des herbes à couper. Coupez les herbes en déplaçant lentement le coupe-bordures de droite à gauche en maintenant le coupe-bordures incliné d'environ 30°. Les hautes herbes devront être coupées en plusieurs fois, toujours en commençant par leur sommet. Les coupes devront être courtes. Ne coupez pas des herbes humides ou mouillées. Évitez d'user le fil rapidement par des chocs contre des objets durs (pierres, murs, clôtures, etc.). Utilisez le bord du capot pour maintenir le coupe-bordures à la distance appropriée.



Avertissement: N'appliquez pas une force excessive sur la tête de contact ou n'appuyez pas trop fortement celle-ci sur le sol pour faire avancer le fil de coupe. Si le fil de coupe n'avance pas après avoir appuyé la tête de contact sur le sol pendant le fonctionnement du coupe-bordures, le fil de coupe peut s'être emmêlé ou avoir disparu à l'intérieur de la cartouche, ou il peut être épuisé.

NOTE: Une trop grande force ou un impact excessif sur la tête de contact du coupe-bordures appuyée sur le sol pour avancer le fil de coupe endommagera la tête de contact.



Avertissement: La tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur.

11. CABLES D'EXTENSION

Vous devrez utiliser uniquement des câbles d'extension destinés à un usage extérieur, en PVC ordinaire avec une surface de section transversale non inférieure à 0,75 mm². Avant l'utilisation, vérifiez que les câbles d'alimentation et d'extension ne présentent pas de signes d'endommagement suite à leur utilisation, déconnectez immédiatement le câble de l'alimentation si vous constatez des signes d'endommagement ou de vieillissement. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT DE DECONNECTER L'ALIMENTATION.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé. Maintenez le câble d'extension à distance des éléments de coupe.



Avertissement: Assurez-vous toujours que les ouvertures de ventilation sont exemptes de débris.

Nous souhaitons vous remercier d'avoir choisi nos produits. Nous sommes certains que la qualité supérieure de notre machine vous apportera une pleine et entière satisfaction et appréciation pour une très longue durée. Avant de commencer à utiliser votre appareil, veuillez lire attentivement le présent manuel, qui a été réalisé dans le but de vous fournir toutes les informations nécessaires pour utiliser correctement celui-ci dans le respect des exigences de sécurité de base.

12. ELIMINATION RESPECTUEUSE DE L'ENVIRONNEMENT



Conformément à la directive UE 2002/96/EC concernant les équipements électriques et électroniques et sa transposition dans une loi nationale, tous les outils électriques doivent être collectés séparément et être recyclés d'une façon respectueuse de l'environnement. Élimination alternative: si le propriétaire de l'outil électrique ne renvoie pas l'outil au fabricant, il est responsable de sa mise au rebut adéquate en un point de collecte désigné qui prépare le dispositif au recyclage conformément aux lois et règlements nationaux en matière de recyclage.

Ceci n'inclut pas les accessoires et les outils dépourvus de composants électriques ou électroniques.

13. DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous: EuroGarden SA
Sint-Truidensesteenweg 252, 3300 Tienen
Belgium

Déclarons que le produit détaillé ci-dessous:

Coupe-bordures 500W

Modèle: LZ TR550

Répond aux exigences des Directives du Conseil:

Directive CEM: 2004/108/EC

Directive Basse Tension 2006/95/EC

Directive Machines: 98/37/EC

Directive Bruit: 2000/14/EC

Et respecte les normes:

EN60335-1:2002+A1+A11+A2+A12

EN60335-2-91:2003

EN55014-1:2006

EN55014-2/A1:2001

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3/A2:2005

Directeur Général:

Date: 2008-6-5

